

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- 1.1 Produkto identifikatorius
- Prekybos ženklas: **PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40**
- Gaminio numeris: PM0714
- UFI: 49Y1-U0D7-T00T-SJH8
- 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- Medžiagos / mišinio panaudojimas Tepimo priemonės
- 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys
- Gamintojas / tiekėjas
UAB "SCT Lubricants"
Silutes Pl. 119
LIT-95112 KLAIPEDA
LITHUANIA
renata@sct.lt
- Informacijos šaltinis: Product safety department
- 1.4 Pagalbos telefono numeris:
Lietuvos apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras, Šiltnamių g. 29, LT – 2043, Vilnius, tel. (8~5) 236 2052 arba +370 687 53378. Interneto svetainė <http://www.apsinuodijau.lt>
Bendras pagalbos tel. 112

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

- 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas
- Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008
Gaminys neklasifikuojamas pagal KŽP reglamentą.
- 2.2 Ženklavimo elementai
- Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 atkrenta
- Pavojaus piktogramos atkrenta
- Signalinis žodis atkrenta
- Pavojingumo frazės atkrenta
- Atsargumo frazės
P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
P280 Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones/naudoti klausos apsaugos priemones.
P391 Surinkti ištekėjusią medžiagą.
P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.
- 2.3 Kiti pavojai
- PBT ir vPvB vertinimo rezultatai
- PBT: Nevartotina.
- vPvB: Nevartotina.

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- 3.2 Mišiniai
- Aprašymas: Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

Pavojingos sudedamosios medžiagos :			
EB numeris: 931-553-4	POLYALKYL METHACRYLATE	Eye Irrit. 2, H319	<4,0%

(Tęsinys 2 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 1 tęsinys)

· Nepavojingos medžiagos		
CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1 Reg.nr.: 01-2119484627-25	distiliatas (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis	<93,0%
CAS: 36878-20-3 EINECS: 253-249-4 Reg.nr.: 01-2119488911-28	Bis(nonylphenyl)amine Aquatic Chronic 4, H413	<1,0%
CAS: 93819-94-4 EINECS: 298-577-9 Reg.nr.: 01-2119543726-33	Cinko bis (O-(6-metilheptil)) bis(O-(Izobutil))bis(ditiofosfatas) C12H27O2PS2.1/2Zn Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315	<1,0%
CAS: 125643-61-0 ELINCS: 406-040-9	mišinys: C7-9-alkil-3-(3,5-di-tret-butyl-4-hidroksifenil) propanoato izomerų Aquatic Chronic 4, H413	<1,0%
CAS: 9003-29-6 NLP: 500-004-7	Butenas, homopolimeras (produktai, pagaminti iš / arba But-1-eno / But-2-eno) Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 4, H413	<0,42%
ELINCS: 457-320-2	m3-thio-1,2:1,3:2,3-tris(m-disulfido-k2S)1,2,3-tris(dialkyldithiocarbamate)-triangulo-trimolybdenum(IV) dialkyldithiocarbamate Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1B, H317; Aquatic Chronic 3, H412	<0,1%

· **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su oda:** Iš esmės produktas odos nedirgina.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**
CO2. Nenaudoti vandens.
Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
Putos
Gesinimo milteliai
Smėlis
- **Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos:** Vanduo
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliama pavojai** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

(Tęsinys 3 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 2 tęsinys)

· Kitos nuorodos

Gaisro ir gesinimo vandens likučiai turi būti sutvarkyti pagal atitinkamas žinybines instrukcijas.

6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

· 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Garantuoti pakankamą vėdinimą.

Dėl išpildo/išbarstyto produkto kyla ypatingas pavojus paslysti.

Dėvėti asmeninę apsauginę aprangą.

· 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:

Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Patekus į vandens telkinius ir kanalizaciją, informuoti atsakingas tarnybas.

Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.

· 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Surinkti su skysčius rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).

Užterštomis medžiagomis atsikratyti kaip atliekomis pagal 13 pkt. reikalavimus.

· 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.

Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

· 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Naudojant pagal instrukciją, nebūtinos jokios specialiosios priemonės.

· Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo: Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.**· 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus****· Sandėliavimas:****· Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.**· Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.**· Kitos sandėliavimo nuorodos:** Jokių.**· 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga

· 8.1 Kontrolės parametrai**· Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.

· Papildomos nuorodos: Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.**· 8.2 Poveikio kontrolės priemonės****· Atitinkamos techninio valdymo priemonės** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.**· Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga****· Bendrosios saugos ir higienos priemonės:** Prieš pertrauką ir baigus darbą nusiplauti rankas.**· Kvėpavimo apsaugą** Nereikalaujama.**· Rankų apsaugą**

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

(Tęsinys 4 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 3 tęsinys)

- **Pirštinių medžiaga**
Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.
- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
- **Akių ir (arba) veido apsauga** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes**
- **Bendra informacija**
- **Spalva:** Geltonai ruda(s)
- **Kvapas:** Būdinga(s) produktui
- **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.
- **Lydimosi ir stingimo temperatūra** -40 °C
- **Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas** >350 °C (>662 °F)
- **Degumas** Nevartotina.
- **Viršutinė ir apatinė sprogo ribos**
- **Žemutinė:** Nenustatyta.
- **Viršutinė** Nenustatyta.
- **Pliūpsnio temperatūra:** >220 °C (>428 °F)
- **Skilimo temperatūra:** Nenustatyta.
- **pH** Nenustatyta.
- **Klampa:**
- **Kinematinė klampa esant 40 °C (104 °F)** >100 mm²/s
- **Dinaminis:** Nenustatyta.
- **Tirpumas**
- **vandeniui:** Nemašytina(s) arba mažai maišytina(s).
- **Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/ vanduo (logaritminė vertė)** Nenustatyta.
- **Garų slėgis:** Nenustatyta.
- **Tankis ir (arba) santykinis tankis**
- **Tankis esant 20 °C (68 °F):** 0,872 g/cm³ (7,27684 lbs/gal)
- **Santykinis tankis:** Nenustatyta.
- **Garų tankis** Nenustatyta.

- **9.2 Kita informacija**
- **Išvaizda:**
- **Forma:** Skystis
- **Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui**
- **Uždegimo temperatūra:** Produktas savaime neužsidega.
- **Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:** Produktas nekelia sprogo pavojaus.
- **Tirpiklių sudėtis:**
- **VOC (EC)** 0,00 %
- **Sudėties pakeitimas**
- **Garavimo greitis** Nenustatyta.

- **Informacija apie fizinių pavojų klases**
- **Sprogstamosios medžiagos** atkrenta
- **Degiosios dujos** atkrenta
- **Aeroliai** atkrenta

(Tęsinys 5 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 4 tęsinys)

· Oksiduojančiosios dujos	atkrenta
· Suslėgtosios dujos	atkrenta
· Degieji skysčiai	atkrenta
· Degios kietos medžiagos	atkrenta
· Savaimė reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai	atkrenta
· Piroforiniai skysčiai	atkrenta
· Piroforinės kietosios medžiagos	atkrenta
· Savaimė kaistančios medžiagos ir mišiniai	atkrenta
· Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu	atkrenta
· Oksiduojantieji skysčiai	atkrenta
· Oksiduojančiosios kietosios medžiagos	atkrenta
· Organiniai peroksidai	atkrenta
· Metalų koroziją sukeliančios medžiagos	atkrenta
· Desensibilizuoti sprogmensys	atkrenta

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- **10.1 Reaktyvumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **10.4 Vengtinės sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:**
 - Anglies monoksidas
 - Aldehidai
 - Nuodingos dujos/garai
 - Anglies dioksidas

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008**
- **Ūmus toksiškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Pirminis peršėtimo efektas:**
- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 6 psl.)



Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Sausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 5 tęsinys)

11.2 Informacija apie kitus pavojus

Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Vandeninis toksiškumas: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.2 Patvarumas ir skaidumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.3 Bioakumuliacijos potencialas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.4 Judumas dirvožemyje Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

PBT: Nevartotina.

vPvB: Nevartotina.

12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Pastaba: Kenksminga(s) žuvims.

Kitos ekologinės nuorodos:

Bendrosios nuorodos:

kenksmingas vandens organizmams

Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį

Neleisti neskistame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenius, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų apdorojimo metodai

Rekomendacija: Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.

Nevalytos pakuotės:

Rekomendacija: Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

14.1 JT numeris ar ID numeris

ADR, IMDG, IATA atkrenta

14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas

ADR, IMDG, IATA atkrenta

14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)

ADR, ADN, IMDG, IATA

klasė atkrenta

14.4 Pakuotės grupė

ADR, IMDG, IATA atkrenta

14.5 Pavojus aplinkai:

Nevartotina.

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Nevartotina.

(Tęsinys 7 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 6 tęsinys)

- **14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones** Nevartotina.
- **UN "Model Regulation":** atkreinta

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- **15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**
 - **Direktyva 2012/18/ES**
 - **Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
 - **Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
 - **REGLAMENTAS (ES) 2019/1148**
 - **I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
 - **II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
 - **Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
 - **Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės**
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.
Šis saugos duomenų lapas atitinka reglamento (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis, kuris iš dalies pakeistas reglamentu (ES) 2020/878 reikalavimus.

- **Svarbios frazės**
 - H225 Labai degūs skystis ir garai.
 - H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
 - H315 Dirgina odą.
 - H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.
 - H318 Smarkiai pažeidžia akis.
 - H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
 - H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
 - H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
 - H413 Gali sukelti ilgalaikį kenksmingą poveikį vandens organizmams.
- **Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** Product safety department.
- **Asmuo kontaktams :** Mrs. Zubaite
- **Ankstesnės versijos data:** 21.03.2024
- **Santrumpos ir akronimai:**
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association

(Tęsinys 8 psl.)



Saugos duomenų lapas
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 16.01.2025

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 16.01.2025

Prekybos ženklas: PEMCO 0714 Diesel G-14 UHPD 15W-40

(Puslapio 7 tęsinys)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija

· * **Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

—LT—